



## **Acta de la reunió del jurat de la 55 Edició dels Premis FAD d'Arquitectura i Interiorisme 2013**

A Barcelona, a onze de juliol de 2013, es reuneix en els locals del FAD el Jurat de la 55 Edició dels Premis FAD d'Arquitectura i Interiorisme, format per:

President: Dani Freixes

Vocals:

Eulàlia Aran

Jordi Farrando

Eva Prats

Nuno Sampaio

Maier Velez

**Entre les quasi 500 obres presentades, d'Arquitectura, Interiorisme, Ciutat i Paisatge i Intervencions efímeres, el jurat n'ha fet una selecció de 68. Ha entès que són les que representen la capacitat de la professió per produir obres de bon nivell, sempre a favor de l'habitabilitat dels seus espais, el confort dels seus usuaris, la sostenibilitat de la seva construcció, l'aportació d'una nova tipologia o la millora del paisatge comú.**

**A totes elles, un reconeixement per aportar moltes d'aquestes qualitats a la nostra vida quotidiana.**

**D'aquesta selecció hem escollit 27 obres com finalistes. Ara opten a un reconeixement especial per part del FAD, com són els seus premis.**

**El jurat ha intentat que aquests premis no siguin els resultat d'una competició sinó el reconeixement a l'actitud de com afrontar els problemes d'avui i a l'encert i el talent per resoldre'ls. Algunes obres, per la seva exemplaritat, i algunes altres, per la seva excepcionalitat. Obres que mereixin ser visitades, viscudes, analitzades i interpretades i que passin a ser apreciades com a patrimoni comú.**

### **Intervencions efímeres**

Per la seva capacitat per relacionar-se íntimament amb l'edifici d'origen

industrial en el qual esdevé, així com per oferir noves possibilitats d'activitats alternatives en el mateix, el jurat valora la capacitat d'aquesta màgica, evocadora i senzilla instal·lació de siluetes a contrallum que, jugant amb el color i el moviment, aconsegueix recrear el misteri i la il·lusió d'un conte per a nens i grans, i, per tant, premia, en la categoria d'Intervencions efímeres, la instal·lació de **Xevi Bayona, Magatzem dels Reis Mags** a l'antiga fàbrica Fabra i Coats, a Barcelona.

### **Interiorisme**

Per la seva sàvia interpretació de la funció de l'interiorisme en la millora de l'habitabilitat dels espais... Per la delicadesa i precisió d'una intervenció mínima en un local clàssic, les qualitats inicials del qual sap mantenir sense retallar-les... Per la seva habilitat per reajustar allò que resulta estrictament imprescindible per adaptar-ho a noves necessitats, amb astúcia, eficàcia i destresa, aconseguint que el local mantingui els valors que l'han consolidat al mateix temps que ho dota d'un aire nou... I per la coherència del resultat formal final respecte de l'espai original, el llenguatge elegant del com, sap mantenir i potenciar, el jurat decideix atorgar el Premi FAD 2013 d'Interiorisme a la reforma del **Giardinetto, d'Ivan Pomés i Max Llamazares** (Llamazares Pomés Arquitectura).

### **Ciutat i Paisatge**

Per la seva capacitat per convertir-se en un punt nodal que transcendeix el lloc en què s'implanta i dinamitza l'entorn urbà del voltant, portant els requeriments de partida més enllà de les expectatives... Per la seva habilitat per generar -a través d'una intervenció aparentment senzilla, d'una materialitat perdurable i amb un llenguatge rigorós i atrevit- un espai polivalent de relació veïnal que proposa, a més, alternatives a la mobilitat per als vianants... I per la seva contribució a la transformació d'un front fluvial d'indubtable impacte en la millora del paisatge urbà... El jurat atorga el Premi FAD 2013 de Ciutat i Paisatge a l'**Espai públic La Lira, a Ripoll, dels arquitectes Rafael Aranda, Carme Pigem i Ramon Vilalta (RCR Aranda Pigem Vilalta Arquitectes ) i Joan Puigcorbé.**

### **Arquitectura**

El Jurat dels Premis FAD d'Arquitectura, en la seva edició 2013, ha decidit

reconèixer els mèrits de dues obres que, sent diverses, comparteixen alguns valors:

D'una banda,

Per la seva habilitat per convertir en memorable l'experiència dels seus usuaris, a través d'espais lliures de gran riquesa; per la flexibilitat per introduir usos socials i esportius que vagin més enllà del seu ús central i l'obrin a la comunitat; pel seu encert en integrar les diferents peces d'arquitectura a una topografia accidentada sense que la dimensió del conjunt tingui un impacte negatiu en el territori; per la seva capacitat, malgrat la complexitat del programa, per integrar en un únic llenguatge la intervenció en l'edificació existent i la creació de noves peces; per la creació d'un acurat sistema de composició i detall i per la seva destresa per sobreposar-se a les contingències econòmiques i de terminis aparegudes al llarg del procés; el jurat atorga un Premi FAD d'Arquitectura a la **Escola Bàsica i Secundària de Sever do Vouga, de Pedro Domingos (Pedro Domingos Arquitectes)**.

D'altra banda,

Per la seva capacitat per transcendir l'immediat; fugir de solucions preconcebudes; re definir el valor que atorguem a materials i formes; combinar usos culturals, socials i de promoció econòmica; ajustar-se a les condicions del context productiu; i, en definitiva, explorar noves vies que permetin eixamplar les lleres pels quals ha de transitar l'Arquitectura, s'atorga un Premi FAD d'Arquitectura a un edifici d'imatge aparentment inacabada i materials senzills que conté elaborats espais –alguns fortament emotius- i tanca una rica reflexió sobre l'entorn, els valors que amaga el patrimoni rural i la relació a establir entre un passat suntuari i un present agrícola: **l'Espai transmissor del túmul/dolmen megalític de Seró, a Artesa de Segre, de Toni Gironés amb Dani Rebugent (Estudi d'Arquitectura Toni Gironés)**.

**Acta de la reunió del jurado de la 55 Edició de los Premios FAD de**

**Arquitectura e Interiorismo 2013**

En Barcelona, a once de Julio de 2013, se reúne en el local del FAD el Jurado de la 55 Edición de los Premios FAD de Arquitectura e Interiorismo, formado por:

Presidente: Dani Freixes

Vocales:

Eulàlia Aran

Jordi Farrando

Eva Prats

Nuno Sampaio

Maier Velez

Entre las casi 500 obras presentadas, de Arquitectura, Interiorismo, Ciudad y Paisaje e Intervenciones efímeras, el jurado ha hecho una selección de 68. Ha entendido que son las que representan la capacidad de la profesión para producir obras de buen nivel, siempre a favor de la habitabilidad de sus espacios, el confort de sus usuarios, la sostenibilidad de su construcción, la aportación de una nueva tipología o la mejora del paisaje común.

A todas ellas, un reconocimiento para aportar muchas de estas calidades a nuestra vida cotidiana.

De esta selección hemos escogido 27 obras como finalistas. Ahora optan a un reconocimiento especial por parte del FAD, como son sus Premios.

El jurado ha intentado que estos Premios no sean el resultado de una competición sino el reconocimiento a la actitud de cómo afrontar los problemas de hoy y al acierto y el talento para resolverlos. Algunas obras, por su ejemplaridad, y algunas otras, por su excepcionalidad. Obras que merezcan ser visitadas, vividas, analizadas e interpretadas y que pasen a ser apreciadas como patrimonio común.

**Intervenciones efímeras**

Por su capacidad para relacionarse íntimamente con el edificio de origen industrial en el que acontece, así como para ofrecer nuevas posibilidades de actividades alternativas en el mismo, el jurado valora la capacidad de esta mágica, evocadora y sencilla instalación de siluetas a contraluz que, jugando con el color y el movimiento, consigue recrear el misterio y la ilusión de un cuento para mayores y niños, y, por tanto, premia, en la categoría de **Intervenciones efímeras**, la instalación de **Xevi Bayona, Almacén de los Reyes Magos** en la antigua fábrica Fabra i Coats, en Barcelona.

### **Interiorismo**

Por su sabia interpretación de la función del interiorismo en la mejora de la habitabilidad de los espacios... Por la delicadeza y precisión de una intervención mínima en un local clásico, cuyas cualidades iniciales sabe mantener sin cercenarlas... Por su habilidad para reajustar aquello que resulta estrictamente imprescindible para adaptarlo a nuevas necesidades, con astucia, eficacia y destreza, consiguiendo que el local mantenga los valores que lo han consolidado al tiempo que lo dota de un aire nuevo... Y por la coherencia del resultado formal final respecto del espacio original, el lenguaje elegante del cual, sabe mantener y potenciar, el jurado decide otorgar el Premio FAD de **Interiorismo** a la reforma del **Giardinnetto**, de **Ivan Pomés y Max Llamazares (Llamazares Pomés Arquitectura)**.

### **Ciudad y Paisaje**

Por su capacidad para convertirse en un punto nodal que trasciende el lugar en que se implanta y dinamiza el entorno urbano contiguo, llevando los requerimientos de partida más allá de las expectativas... Por su habilidad para generar -a través de una intervención aparentemente sencilla, de una materialidad perdurable y con un lenguaje riguroso y atrevido- un espacio polivalente de relación vecinal que propone, además, alternativas a la movilidad peatonal... Y por su contribución a la transformación de un frente fluvial de indudable impacto en la mejora del paisaje urbano... El jurado otorga el Premio FAD 2013 de **Ciudad y Paisaje** al **Espacio público La Lira**, en Ripoll, de los arquitectos **Rafael Aranda, Carme Pigem y Ramon Vilalta (RCR Aranda Pigem Vilalta Arquitectes SLP) y Joan Puigcorbé**.

## **Arquitectura**

El jurat vol fer constar que Eulalia Aran, malgrat que les bases ho permeten, no ha volgut participar en les discussions i veredictes final dels Premis d'Arquitectura per els vincles amb algun dels autor de les obres finalistes i evitar així qualsevol malentès

El Jurado de los Premios FAD de **Arquitectura**, en su edición 2013, ha decidido reconocer los méritos de dos obras que, siendo diversas, comparten algunos valores:

Por una parte,

Por su habilidad para convertir en memorable la experiencia de sus usuarios, a través de espacios libres de gran riqueza; por la flexibilidad para introducir usos sociales y deportivos que vayan más allá de su uso central y lo abran a la comunidad; por su acierto en integrar las distintas piezas de arquitectura a una topografía accidentada sin que la dimensión del conjunto tenga un impacto negativo en el territorio; por su capacidad, pese a la complejidad del programa, para integrar en un único lenguaje la intervención en la edificación existente y la creación de nuevas piezas; por la creación de un cuidadoso sistema de composición y detalle y por su destreza para sobreponerse a las contingencias económicas y de plazos aparecidas a lo largo del proceso; el jurado otorga un Premio FAD de **Arquitectura** a la **Escola Bàsica e Secundària de Sever do Vouga**, de **Pedro Domingos** (Pedro Domingos Arquitectos).

Por otra parte,

Por su capacidad para trascender lo inmediato; huir de soluciones preconcebidas; redefinir el valor que otorgamos a materiales y formas; combinar usos culturales, sociales y de promoción económica; ajustarse a las condiciones del contexto productivo; y, en definitiva, explorar nuevas vías que permitan ensanchar los cauces por los que debe transitar la Arquitectura, se otorga un Premio FAD de **Arquitectura** a un edificio de imagen aparentemente inacabada y materiales sencillos que contiene elaborados espacios –algunos fuertemente emotivos– y encierra una rica reflexión sobre el entorno, los valores que esconde el patrimonio rural y la relación a establecer entre un pasado suntuario y un presente agrícola: el **Espacio transmisor del túmulo/dolmen megalítico de Seró**, en Artesa de Segre, de **Toni Gironés amb Dani Rebugent** (Estudi d'Arquitectura Toni Gironés).